

# Poesias

Autor(en): **Candinas, Luis**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **40 (1954)**

PDF erstellt am: **24.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-882345>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Poesías

da Luis Candinas

### Cuschina poet

Vesas! — ei sgreglia —  
bia en in' ura;  
auda l' ureglia —  
frestg lu lavura!

Truscha la buglia,  
fiug en la fueina! —  
sentas, ch' ei buglia —  
arva l' aveina! —

Scriva cun plema  
vers e patratga, —  
gliema e spema! —  
fatg' ei la tratga!

### Romontsch

Romontsch, frastga che ballontscha,  
en colur sesperda;  
«Tia viarva tschontscha,»  
resta ella verda! —

### **A miu Diu**

Ti has mei scaffiu,  
has sur mei il dretg —  
has mei benediu,  
de mi' olm' il retg! —

En tiu num entschiet,  
hai in di finiu —  
hai jeu fatg dil schliet, —  
«grazia fai miu Diu!» —

### **Ventira**

Carstgaun, el giavischa  
bia cletg e mo bien,  
sch' il cletg lu tarlischa, —  
sei pauc e rumien.

Mo vegn la pupira,  
lu plir' el nundetg; —  
biaga schai ventira  
schizun el discletg!

## Surselva

Surselva, la vallada  
de miu car vitg natal,  
ti eis da cuolms tschinclada,  
ti biala, cara val.

Jeu lasch per tei encrescher, egl jester incontin,  
schi grond' ei la carezia per casa e curtgin.

Clar neschan las fontaunas,  
las alps ein spir verdurs,  
steil' alva e strieunas  
ed autras bialas flurs  
e dultscha melodia, che plai schi bein al pur  
cu giu dals aults resuna la tiba dil pastur.

Il Rein cun claras undas,  
el port' a mi salids  
dals vitgs sin praus e spundas,  
dal pievel ed amitgs,  
sur trutgs, uauls e sendas, dal lag alpin schi clar  
ed jeu leu en Surselva less spert puspei turnar.



## Il parder

Batt' e gezza tia faultsch  
pur, parder de vaglia,  
si e pren ils mauns ord' caultsch'  
ed emprova co ei taglia.

Sin la prada bein marvegl  
larma la rugada,  
strusch levaus ei il sulegl  
has gia fatg ina segada.

Ina roscha bials canvaus,  
frestg la faultsch mo smeina,  
toc per toc, che vegn sdernaus,  
prest ei libra la risteina.

Clic e clac fa il cuzè,  
il magun taluna,  
vegn la dunna cun caffè  
lu survegnas buna luna.

Ussa neu, ti has luvrau,  
neu! e lein uss solver,  
jeu per tei vi ver quitaus,  
vi lu enzerdar e volver.

Gie, quei ei a mi endretg  
ti eis ina pura,  
miu sustegn sil funs, sut tetg  
e bugen ins lu lavura.

Co 'l ruaus fa bein el frestg,  
sch' ins sil pastg sepusa  
ed aunc meglier quei refrestg  
suentar la lavur stentusa.

Uss vi puspei segar,  
gl' ei aschi bial' aura,  
fa tut tschaffen de fenar  
per las vaccas e la caura.